

NEWS TAKE NORD SHAPE

Nell'ambito del progetto Take Nord Shape (nato come mostra itinerante di architettura e design e promosso dagli architetti Samuli Naamanka, Sami Rintala e Dagur Eggertsson), il padiglione finlandese ha presentato nel giardino della Triennale una selezione di arredi sostenibili e l'innovativo trattamento per superfici Graphic Concrete. Realizzato secondo i principi dello sviluppo sostenibile, il progetto architettonico del padiglione porta la firma dello studio norvegese degli architetti Sami Rintala e Dagur Eggertsson. È opera invece del finlandese Samuli Naamanka l'innovativo trattamento esterno delle superfici Graphic Concrete, un prodotto brevettato che mostra le interessanti performance grafiche che si possono ottenere sulle pareti in calcestruzzo. Sponsor dell'iniziativa, l'azienda italiana Truzzi, specializzata in prefabbricati in calcestruzzo, ha collaborato attivamente alla costruzione del padiglione e alla realizzazione delle superfici in calcestruzzo grafico. Il Padiglione, concepito come una struttura temporanea, realizzata con elementi prefabbricati di calcestruzzo facili da smontare e da trasportare, pronti per essere riutilizzati nella prossima mostra, rappresentava all'esterno una sintesi simbolica delle tante potenzialità espressive dei pattern Graphic Concrete ispirati per l'occasione ad elementi naturali: acqua, fuoco, alberi. Accessibile da più lati e articolato in piccole stanze, valorizzava le famiglie di prodotti ospitati: oggetti, arredi, complementi e lampade disegnati da Samuli Naamanka in collaborazione con altri designer. Graphic Concrete è un trattamento effettuato sulla superficie del calcestruzzo che apre ad un'infinità di soluzioni decorative e visive molto versatili. Un soluzione che nobilita l'aspetto desueto del calcestruzzo, rivoluzionandone l'uso. Take Nord Shape fa parte del programma World Design Capital Helsinki 2012 ed è sponsorizzato dalla Commissione Centrale per l'arte in Finlandia, la Fondazione Culturale Finlandese ed il Ministero del Lavoro e delle Attività Economiche. www.takenordshape.com

Monica Pietrasanta

As part of the Take Nord Shape project (conceived as an itinerant architecture and design exhibition promoted by architects Samuli Naamanka, Sami Rintala and Dagur Eggertsson), the Finnish pavilion presented sustainable furnishings in the garden of the Triennale along with an innovative treatment for surfaces, Graphic Concrete. Made according to sustainable development principles, the architectonic design of the pavilion is the brainchild of the Norwegian studio of architects Sami Rintala and Dagur Eggertsson. Graphic Concrete, an innovative external surface treatment and a patented product that demonstrates the interesting graphic effects obtainable on concrete walls, is the work of Finland's Samuli Naamanka. The sponsor of the initiative is the Italian company Truzzi, specialising in prefabricated concrete buildings. It actively participated in the construction of the pavilion and in creating the graphic concrete surfaces. The Pavilion was designed as a temporary structure made with prefabricated concrete elements that are easy to dismantle and transport, ready to be reused at the next exhibition, representing a symbolic synthesis on the outside of the many potential forms of expression of Graphic Concrete patterns. For the occasion these were inspired by the natural elements: water, fire, trees. Accessible from more than one side and divided into small rooms, it highlighted the families of products on show: objects, furnishings, complements and lamps all designed by Samuli Naamanka in conjunction with other designers. Graphic Concrete is a treatment applied to the concrete surface which lends itself to an infinite number of decorative and highly versatile visual effects. A solution that enhances the usual appearance of concrete, revolutionising the way it is used, Take Nord Shape is part of the programme for World Design Capital Helsinki 2012 and is sponsored by the Finnish Central Art Commission, the Finnish Cultural Foundation and the Ministry for Employment and Economic Activities. www.takenordshape.com



PAOLO FASSA: ARCHITETTO HONORIS CAUSA

Una Laurea Magistrale ad honorem al suo Presidente e cinquantesimo compleanno per la Fassa Bortolo, azienda trevigiana leader nel settore di prodotti e soluzioni per l'edilizia. La tradizionale attenzione della famiglia Fassa per questo lavoro –risalgono ai primi anni de 1700 le notizie più antiche in merito– si rispecchia nel massimo riconoscimento del mondo accademico. Ferdinando Laudiero, Preside della Facoltà di Architettura della prestigiosa Università di Ferrara, ai primissimi posti nelle classifiche italiane e internazionali per l'attrattività e la qualità in rapporto ai finanziamenti ha conferito a Paolo Fassa la Laurea Magistrale Honoris Causa in Architettura, come segno di apprezzamento per meriti imprenditoriali risultati economici, politiche di innovazione diversificazione del prodotto, automazione, efficienza, scelte rispettose di ambiente e salute. La nuova filosofia del costruire e dell'abitare si manifesta nelle linee guida con cui Paolo Fassa dirige l'azienda, dall'attenzione per le materie prime, ai prodotti eco compatibili, alle innovative soluzioni nelle opere di costruzione o ristrutturazione, sempre all'insegna della massima qualità. Senza dimenticare l'impegno nella tutela e conservazione del patrimonio culturale e architettonico italiano e la partnership con il mondo accademico e scientifico. www.fassabortolo.com

Giulia Bruno

PAOLO FASSA: AN ARCHITECT WITH AN HONORARY DEGREE

An honorary degree to the Chairman and the 50th birthday for Fassa Bortolo, a Treviso-based company which is on the cutting edge of the building products and solutions industry. The Fassa family's traditional attention for this profession – the oldest relevant information dates from the early 18th century – is mirrored in the greatest achievement in the academic world. Ferdinando Laudiero, Dean of the Faculty of Architecture of prestigious Ferrara University, which ranks as a leading institution in terms of both attractiveness and quality compared to the funds both nationwide and internationally, conferred an honorary degree in architecture on Paolo Fassa, as a sign of appreciation of the business merits, economic results, innovation-oriented strategies, product diversification, automation, efficiency, environment and health friendly choices. The new philosophy of building and living is testified to in the guidelines Paolo Fassa relies on to run the company, from the attention for raw materials, to eco-compatible products, innovative solutions in building and renovation jobs, as always connected with unparalleled quality. Stress should also be laid on commitment to safeguarding and preserving Italian cultural and architectural heritage and the partnership with the academic and scientific world. www.fassabortolo.com